

Esra

Esra arye nyalamuk yupu

Abuku si ara, 'Esra' sekupu bukni, yuk Alkitab noutam ara, abuku si ati, huruf, 'Esra' sekenyake. Yupu deice nyana ara atonune. Bukni, 'Lik ninye arye huruf 'z' eibikirye, yupu nyana ara, walwal uplyak,' tenena ati, nunce huruf 's' sekupe. Bukni asi ara, tonok buke.

Minop talak ara, Persia mutuku ninye arye, Israel ninye weik obuka sirya dakikce, ninye weik olamikcuk, yuk Israel ninye ton ara, tapu koubuka Persia mutuku tamubuka bobinamik. Ara, 'Israel ninye arye, nun mutuku Persia mutuku noutam, nun ikin fil donamsiak' tenen, ikin fil aruklamikba, Israel ninye arye dolamik. Aminyan talak ara, Persia mutuku weik ninye deiyoknye, el si Kores, elce Israel ninye talyamuk bukni, elce, "Telebe, winira anggun mutuku koproba tamubuka dabilulume," nyabuk.

Nyabuka ati, Israel ninye arye Persia mutuku arye batakuka, Yudea mutuku tamubuka binamik. Atalak noutamak ara, Allah el si erena ati, kam ulamle ning obuka, arina deiyoknye, el si Esra, el ap neika Yudea mutuku tamubuka binamik. Ati ara, Esra arye abuku sekuke.

Persia mutuku talyamuka ninye deiyoknye, Kores birye, "Yahudi yala ninye sik mutuku koproba binuyake," nyabukba, tamubuka biyik yupu

1 ¹Ura Persia mutuku ninye deiyoknye, Raja talibuka ulamuknye, el si ara Kores. Raja Kores birye, amutuku deiyok koubuka min yuma talyamuk keteng tamun noutamak arye, mambul yupu ton nyapdeibuk. Ara, Allah el si Yahweh arye, Persia mutuku deiyoknye Raja Kores dam yanuka, el kanye talima tamubukba, el talima noutamak arye yupu nyapdeibukba, Raja Kores kekebukce, ayupu dobukabukce sekuk. Akunum sekukop ura, el amutam nang ati, "Ayupu nirya dopropmunce, na talinun mutuku noutamak nirya, yinibuka laka nyalbanamlulume," nyapdeibuk. Raja Kores birye awinipmok ning deiyok nirya ara, minop talak Allah el si Yahweh arye, el yupu laka nyalamuknye, Yeremia biti, yupu nyapdeibukba, kekebukce sekeibuk ning ara, 'Nong upnamle' tenen, winibuk. Aning nirya deiyoknye bira, Allah el uka.

²Persia mutuku ninye deiyoknye, Raja Kores birye sekeiamuk yupu ara ani.

Kume im deice ap, tukwak ap nirya talibuka ulul Allah, el si Yahweh arye nyapnuke. “Pemerintah Raja Persia mutuku talibuka ulyamnye, ance ayupu kel biknulyame. Yata mutuku do nirya, tukwak mutuku noutam unyak ninye deiyok nang nirya ap, sikce talinyak ning nirya ara, an taruk deice deipkine. Na arye an ti akunum wipdeipkene. Deiyok ara, Yehuda yala nang anggun tam noutamak bukni, Yerusalem mutuku noutamak ara, Allah na si eren aik dopnamnulume.

³Ati ara, ance talilyam mutuku noutamak unyak bukni, Allah el mapu unyak ninye nirya ati ance, ‘Telebe,’ nyabuka, ‘Anggun Ni Koproba Allah melipsilyeba, anggunce el si eren aik dopnamlulume,’ nyapminyop ura, anang nirya arye Yehuda tam noutamak, Yerusalem mutuku binamake. Yerusalem mutuku bikirye, Allah na si eren aik dopnamake. Na ara Allah, Israel yala ninye ati, bico tenebuka fia melinune. Na ara Yerusalem mutuku noutamak unune. Na arye ayupu nyapkina ati, ance, ‘Telebe dabilyame,’ nyapminba binamake,” Allah arye nyapnuke.

⁴Raja Kores birye ayupu nyabukce ayupu ton nyabuk. “Tonda, yata nang do nirya, olalamik talak kum diplomikce, tuba kam unyak nang ara, Allah arye wiamuk ninye ati, winitalak nun ap neika unyap buk, Yerusalem mutuku binamak nang nirya ara, sik dam ululum ninye arye melinamlulume. Ara, Israel ninye akunum sik mutuku koproba tamubuka binamaka ati, anggun Persia mutuku umunye ninye nirya talibuka ululum ning, dekna weik ning dobuka, anang ati aripnamlulume. Ara, emas ap, perak ap, ninye arye weilamak ning ap, teleb bona ap dobuka, Yerusalem binamak nang ati aripnamlulume.

Tonda, Yerusalem mutuku bikirye, Allah si eren aik dobikirye, el si erena ati arenamak ning, anggun Persia nang arye, aning-aning nirya bulubuka, el wiyamuk ninye ati aripnamlulume.” “Allah el si Yahweh arye ayupu nyapdeiamnukba, anggun na amutam nang ati nyapsine,” Persia mutuku ninye deiyoknye Kores birye nyabuk.

⁵Nyabukop ura, sik Israel ninye bukni, yuk-yuk ninye deiyok kibuka ulamik touk, Yehuda yala deiyok nang ap, Benyamin yala deiyok nang ap, Allah el aik fum fil melibuka dona deiyok nang ap, anang sik melin nang, Lewi yala nang ap, ‘Binamap’ tenen, kintinibik. Ara, yata yala nang do nirya, Allah arye sik kanye talima tamubukce, sik talima noutamak, mikip kipdeibukba, kanye deibukabikce, ‘Yerusalem mutuku tamubuka bibirye, Allah el si Yahweh, el si eren aik dopnamabe,’ tenebikce, kintinibik.

⁶Atalak ara, Persai mutuku ninye nirya, sik niktoto aulamik touk bulubuka aribik ning ara, emas ap, perak ap, ninye arye weilamak ning ap, teleb bona ap dobuka, Yerusalem binamik nang ati aribik. Tonda,

Yerusalem mutuku bikirye, Allah si eren aik dobikirye, Allah el si erena ati, kanye deibuka arenamak ning, yuk teleb-teleb ning nirya, sik Persia nang arye, aning-aning nirya bulubuka aribik. Ara, sik kwit capu bisik banuyik talak ara, Israel ninye ak aribik.

⁷Aning uk kum bukni, Raja Kores birye, ‘Akonop ning ton dobuka bobinamak’ tenen, minop talak Allah el si Yahweh,^a el si erelamik aik fum deiamik ning ton aribuk. Aning ara, minop talak Yerusalem mutuku Allah si eren aik noutamak deiamik bukni, Babilonia mutuku ninye deiyoknye, Raja Nebukadnesar birye Israel ninye obuka malye kibukce, ubula dopromuk ning ton, Raja Kores birye aning dobuka tuba tamubuka Israel nang ak aribuk. Minop talak ara, Raja Nebukadnesar birye Israel ninye obuka malye kibukce, akonop ning nirya, ubula dobukabukce, el mutuku bobinuka, el isa si eren aik fum binuka deiyamak.

⁸Ati ara, Persia mutuku ninye deiyoknye Kores birye nyapdeibukba, aning nirya dobukabukce, amutuku noutamak Raja talyamuk ning nirya, aning si seklamukce, Bendahara atonun kalikuka fil dolamuknye, el si Mitredat aribikba, elce aning nirya nukuka dobukabukce, Yehuda yala nang sik deiyoknye el si Sesbazar biti aribuk. ⁹Aning si sekdobukce, aribuk ning ara ani. Emas ongolilamik makau, piring tiga puluh (30) ap, tonda perak piring deililamik ning seribu (1.000) ap, mek yun makau dua puluh sembilan (29) ap, aribuk.

¹⁰Tonda, din ning likne emas makau tiga puluh (30) ap, amakau atonun ning bukni, perak arye memamik ning empat ratus sepuluh (410) ap, tonda, yuk dekna weik, teleb ning seribu (1.000) ap, aning-aning nirya akunum nukukabikce, Sesbazar biti aribuk. ¹¹Ara, emas ap, perak ap, yuk ning ayala-ayala ning yupa nirya ara, lima ribu empat ratus (5.400) ning nirya nukukabikce, sik Yehuda yala ninye deiyoknye Sesbazar biti aribuk. Winibukop ura, minop talak Israel ninye obuka sirya dakikce, sik mutuku noutam arye alubuka doprobikce, Persia mutuku tam bukni, propinsi Babel mutuku bobinamikba, sik amutam ulamik nang nirya, atalak Babel mutuku batakuka, sik mutuku koprop

^a 1:7 *Yahweh* – Allah el si koproba ara, ‘Yahweh’ ulule. Allah arye Musa ati, ayupu lakak arye nyabuk (Keluaran 3:14). Ibrani yupu deice arye ahuruf ‘YHWH’ aning uk sekenyake. Ibrani yupu nyanyak ninye arye, ‘Allah el si koproba lakak kum nyaptibye’ tenen, ilil ulule. Ilil ulula ati ara, sikce huruf ‘YHWH’ aning uk sekenyake. Bukni, Allah arye Musa ati, “Kume na si ara, ‘Yahweh’ unune. Asi Yahweh bikmunce asi uk erebuka na ati kinamnululume,” nyabuk. Ibrani kili sal arye huruf YHWH sekenyak bukni, ‘Ahuruf uk sekipyop ura, ayupu nyana ara, walwal upsilyak’ tenen, nunce ‘Yahweh’ sekenyabe. Indonesia Alkitab noutam ara, Allah el si Yahweh kum sekenyake. Sikda, ‘TUHAN’ sekenyake. Bukni, Indonesia Alkitab noutamak nirya, ‘TUHAN’ eipmunyop ura, ‘Ara Allah el si Yahweh sekenyak sukum,’ tenenamululume. Allah el si Yahweh nyana ara, fia teleb uke. Tonda, laka nyana yupu nomor 49 dipdelulume.

Yudea mutuku tam bukni, Yerusalem weik mutuku tuba tamubuka biyik. Sik biyik talak ara, aning-aning nirya libuka bobiyik.

[Minop sekik buku ara, otam pasal 2 ton aupmok bukni, nun sekupu ning ara, aning kum sekuba ati, otam pasaluk 3 dukdongopbuka nyapnin banamlulume.]

**Allah el si erena ati, deiyok koubuka sik kam ning obuka,
uku dongolamik ning tuba tamubuka dobik yupu**

3 ¹Ura, Israel ninye Babel mutuku noutamak arye batakuka, sik mutuku koproba Yudea mutuku tam tamubuka biyikop ura, Israel ninye sik yuk-yuk ulamik mutuku tamubuka biyikce, aik dobuka daulamik. Winilamika ani, wala tek barye akunum ubukop ura, awala uk tanggal satu akunum ubukop ura, sik nirya bulubuka nikak, Yerusalem mutuku binuka wekikce, “Winitalak ara, Allah el si erenamabe,” nyabik.

²Ati ara, akunum deiyok kounpuyika ati, Yosadak el mi Yesua bira, Allah el aik fum tam fil melibuka dona deiyoknye ulamuka anya arye, el ap, el kwit capu nang ap, tonda Sealtiel el mi Zerubabel ap, el kwit capu nang nirya ap, sik nirya arye fil deiyok koubik. Sik minopce dobik fil ara, Israel ninye ati bico tenebuka fia melyamuk Allah, el si erena ati, keil yangapdeibik.

Aning deiyok ara, ‘Allah ati si erebibebeba, nun malye winin ning namin kipnamsil’ tenen, kam ning obuka, akeil fala kibuka yangeiamik deice, uku sekuka dongonamikak ati kintinibikce, ila tamubuka dobik. Akeil fala kibuka yangapdeibik ning ap, akeil yangeibik deice uku sekuka kam ning obuka dongobik ning ap ara, minop talak Allah el fil dolamuknye Musa birye, “Allah el si erebuka arina ati, keil fala yangeipmunce, el arin ning aning, aning arenamlulume. Tonda, Allah el arina ati, winibuka-winibuka arenamlulume,” nyabuka sekeiamsukce, el buku noutamak deiamuk touk winibik.

³Ura atalak ara, amutuku dana-dana tam ulamik ninye, yuk-yuk mutuku ninye ati, Israel nang arye ilil weik ulamukba, afil uk dolamik. Ara, sik malye winin ning namin kina ati, kam ning obuka uku danamikak ati, akeil fala kibuka yangapdeibik. Akeil fala kibuka yangapdeibika ara, minop talak wamukak uk deibuka dalamik. Akunum dobikop ura, sik weilamik ning, kam ning bobukabukce, Allah el aik fil melibuka dona deiyok nang aribikba, anang arye aning obuka, akeil fala kibuka yangeiamik deice uku dalamik.

Winilamika deiyok ara, ‘Nun malye wininyap ning ati, Allah wenepsiliryne, opsilyak tenen ati, nun malye ning, namin kibuka pununa ati, aning obibirye, Allah el si erena ati, uku dabibebeba uku diplyop ura, Allah arye aning eibuka kum opnamsile’ tenen, ati winilamik. Aning nirya ara, Allah arye, “Wininamlume,” nyamuk touk, berentam babye, sintam babye nirya, aning atouk winilamik.

⁴Tonda, Musa birye, “Atalak akunum uplyop ura, winipnamlulume,” nyabuka, Allah yupu noutamak sekeiyamuk touk, Allah el si erena ati, mitikto bai asik dobikce, tia talak ati, anyaik fum ulamikce, kwalina kwalilamik. Atalak ara, Musa birye, “Asum-asum nirya, Allah el arina ati, kam ning winibuka opmunce, uku danamlulume,” nyapdeiamuk touk, aning uk winipnin balamik. Atalak dam kipnaba, aning obuka uku dalamik.

⁵Aweik kwalina talak akunum upnop ura, aning akunum winipnin balamik anya arye, aminyan talak, ‘Nun malye winina ati wenebuka opsilyak,’ tenen, ‘Nun malye ning pununa ati, kam ning obuka, Allah el arenamabe’ tenen, uku dalamik. Tonda, Allah arye, “Wininamlume,” nyapdeiamuk touk, weik sum winiryuk wala upnop ura, ‘Asum ara mambul sum,’ tenebuka, Allah ati si erebuka si erena ati, kam ning obuka el ti arelamik. Tonda, Allah el si Yahweh arye, el yupu noutamak, “Atalak wininamlume, atalak ton winibuka wininamlulume,” nyabuka, weik sum wipdeiamuk touk, yuk weik sum nirya ara, atonun winibuka, winipnin balamik. Tonda, sik Israel ninye arye, ‘Allah ati, si erebuka, telebe nyanamap’ tenen, teleb ning talya urdem uk dobukapna arye, Allah el si Yahweh ati, si erelamikce arelamik.

⁶Ura, Allah el si eren aik tamubuka deiyok koubuka, Ayukumna yo min kum ikmek talak bukni, tek barye wala tanggal satu ubuk ura, aninye nirya arye, tuba tonap, deiyok koubuka, Allah el si erena ap, tonda sik nong pununa ap ati, sik kam ning obuka aribikba, afil melibuka dona deiyok nang arye uku dalbalamik. Allah el si eren aik, tuku fum bisik keil weik yangabdeipnunuyik ning ara, min kum deiabik talak ara, el arin ning deiyok koubuka arelbalamik.

Allah el si eren aik deiyok koubuka domik yupu

⁷Israel ninye nirya arye, aik fil melibuka don nang arina ati, yo bok uang moubuka deibik. Ara, keil deibuka puturun nang ap, yo cakukabikirye, aik nong dopnamika deiyok nang ap ati aribik. Tonda din ap, mek ap, zaitun yo duk mek minyak mek ap ara, bubukabikce, sik Sidon mutuku nang ap, Tirus mutuku nang ap ati aribik. Aribik ning deiyok ara, ‘Amutuku nang arye, aning doprobikirye, Libanon mutuku bikirye, weik kepyal yo deiyok tapu kobikirye, bobuka laut mekwen deice, Libanon mutuku arye, Yafo mutuku boyanamak’ tenen, aribik. Awinibik ning nirya ara, Persia mutuku talibuka, ninye deiyoknye ulamukce, el si Raja Kores birye, “Winipnamlume,” nyapdeibuk touk, winilamik.

⁸Ura, Allah el si eren aik dopnamika ati, Yerusalem mutuku tamubuka biyikop ura, daulamika ani, keteng tamun bitinye noutamak bukni, wala bitinye akunum ubuk. Akunum biyikop ura, Yerusalem mutuku Allah si

eren aik tuba tamubuka dopnuyik talak ara, Sealtiel el mi Zerubabel ap, Yosadak el mi Yesua ap, sik kwit capu nang nirya ap, ton yuk nang nirya ap, Yerusalem mutuku biyikce, anyaik dona ati, fil deiyok koubik. Ura, anang noutamak ara, Allah el aik fum fil melibuka dona deiyok nang ulamik.

Tonda, sik melin nang, Lewi yala nang ap, Yerusalem biyik. Anang nirya ara, minop talak arye sik Babel mutuku nang arye, Israel ninye obikce, anang nirya bobuka, Babel mutuku bobinmikba, keteng tamun weika arye daulamik ani, winitalak ara Babel mutuku batakuka, Yerusalem mutuku tuba tamubuka biyik. Allah el si Yahweh, el aik fum fil melibuka dona deiyok nang arye, ‘Anyaik don fil yupu bokna deiyok nang ubikirye, fil melildanamak’ tenen, Lewi yala nang wipdeibik. Sikce wipdeibik nang ara, keteng tamun dua puluh tahun deice tam ulamik nang uk wibik. Akunum wipdeibikba, anang arye Allah el si Yahweh, el si eren aik fil dolamik talak ara, deiyok nang kibuka, ‘Fil teleb kibuka donyak do?’ tenen, dipra balamik.

⁹Ati, Yesua el kwit capu ap, elce deiyamuk mapu ap, el kwit capu nang nirya ap, tonda Hodaya yalanye Kadmiel ap, elce deiyamuk mapu ap, tonye el si Henadad ap, elce deiyamuk mapu ap, tonda anang arye deiamik mapu ap, anang nirya, sik weit capu silip ap, neiktoto fil dolamik. Anyapmap nang nirya ara, Lewi yala nang ulamikce, Allah el aik fum fil dona deiyok nang ati melibuka fil dolamik. Yuk nang Allah el aik dolamik talak ara, anyapmap nang arye deiyok nang kibuka, ‘Yahweh el aik teleb kibuka donyak do?’ tenen, dilbalamik. Sik nirya arye, Allah yupu aik dona ati, Lewi yala nang melilamikba, afil uk dolamik.

¹⁰Atalak ara, sik aik don nang arye, Allah el si eren aik dona ati, weik keil fala kibikce, yangabuka ayukumna yo ikik talak ara, Allah el aik fum fil dolamika deiyok nang, sik fil don talak ongolamik butum aling ongobukabikce, binggong nyan ning, el si terompet dobukabikce, pong-pong nyabik. Tonda, sik Lewi yala nang bukni, ninye si Asaf, elce deiyamuk mapu arye, sikce talipmek ning ara, piring pala atonun ubuka, gat ning arye memamika ak, onmekce lelim nyabik. Sik nirya yanuka, anyaik dopnamika dam tikuka, Allah el si Yahweh ati, si erebuka mot selamik. Aning winibika nirya ara, Raja Daud, Israel ninye sik ninye deiyoknye ulamuk talak arye, “Wininamlume,” nyapdeiamuk touk winibik.

¹¹Winibikop ura, Allah el si Yahweh ati kanye deibukabikce, “Allah ara, fia teleb ulula anya arye, “Telebe,” nyababe,” nyabuka, el si erebuka mot senmek. Amot noutamak senmek yupu ara ani. “Nun ni Allah, anda fia teleb ulyame. Ance nun Israel ninye ati, fia kum batakasimince, bico tenebuka melisilyamnye,” nyabuka mot senmek.

Mot akunum sebikop ura, Allah el si eren aik ayukumna ati, weik pala keil yangabuka, tuku fum bisik ayukumna yo deibik. Akunum deibikop

ura, anyaka bulubuka unmek Israel ninye nirya arye, sik Ni Koproba Allah, el si Yahweh ati, weik yupu arye el si erebikce unmek.

¹²Abulubuka wekmek nang weika arye, sik talima noutamak weik kanye deibikce, weik yupu arye, ‘Telebe,’ nyabik. Bukni, Allah el aik fum fil melibuka dona deiyok nang, wisi nang ap, tonda Lewi yala nang, wisi nang ap, tonda Israel yala yuk-yuk bukni, sik yala deiyok nang, wisi nang ap nirya arye, mambul kanye bobuka engebik. Aengebik ning deiyok ara ani. Ara, Allah si erelamik aik minop talak domika elilamik nang arye, winiryuk ayukumna yo ikmekba, eipmekce malye kanye bobuka, malye yupu nyanmekce engebik. Ara, minop talak domik aik atonun ubukba kum eibik ati, engebik.

¹³Ati ara, sikce yuk-yuk ton kum, tonok kanye bobukabikce, sik kanye talima noutamak arye tenibuka, ton nang engebikba, ton nang arye, ‘Telebe,’ nyabuka, Allah si erenmek. Tonok talak aryuk yupu neiktoto weik arye nyanmekka ak, yuk mutuku nirya kekenmek. Anang ara, engenmek bukni, yuk mutuku unmek nang arye, ‘Engenmak do, mot senmak do?’ tenen, kel bikmanto kum ubik. Ara, lelim fia weik nyanmekka atia.

**Israel nang, Yerusalem mutuku noutamak, Allah el si eren
aik lipsisikuka donmek talak ara, sik oldan nang arye,
‘Kume afil ara, adib aryuk bataklulume,’ nyabik yupu**

4 ¹Ura, Allah el si eren aik dona ati, lipsisikuka don fil deiyok koubikop ura, Yehuda yala nang ap, Benyamin yala nang ap, sik oldan nang arye malye kanye bobik. Ara, yuk nang arye, “Kume minop talak Persia mutuku nang arye Israel ninye obikce, anang bobuka Persia mutuku bobinamikba, daulamik ani, winitalak tuba tamubuka yanmakce, Allah el si Yahweh, el si eren aik donmake. Ara, Israel ninye kalikuka melyamuk Allah el si erena ati anyaik deiyok koupmake,” nyabikba, sik oldan nang kekebikce, malye kanye bobik.

²Kekebikop ura, anyaik dona deiyok nang dam yanuka laka nyabik. Ara, Zerubabel ap, Israel ninye sik ayala-ayala deiyok nang nirye arye, sik dam yanuka laka nyabik. “Anggunce nun ti, ‘Telebe,’ nyapsumunye ura, anyaik fil donmaluma ara, nun ton melibuka donamabe. Deiyok ara, minop talak Asyur mutuku tam talyamuknye, el si Raja Esar-Hadon birye, nun yala ninye bobuka amutuku boyana deiamsuk talak arye, deiyok koubuka, atalak bukni winitalak babye, nunce, ‘Israel ninye sik Ni Koproba Allah melipsutue’ tenen, el ti kam ning obuka aryamupue. Ati ara, nun ton melibuka afil neika donamabe,” nyabuka morobik.

³Nyabuka morobik bukni, Allah el aik fum tam fil melibuka dona deiyoknye, Yesua ap, Zerubabel ap, tonda Israel ninye ayala-yala nirya deiyok nang ap arye, tamubuka nyabik. “Kume, anggun ap melibuka

anyaik neika kum fil donamabe. Nun Ni Koproba Allah, el si eren aik dona ara, anggun kum melipsutume. Nun Ni Koproba Allah, el si Yahweh ara, nun Israel ninye ati fia kalikuka melisulula anya arye, nun bidamnye aryuk el si eren aik donamabe. Anggun ap kume. Persia mutuku weik deiyoknye Raja Kores birye, minop talak, ‘Fil dadolbilulume,’ nyapdeipsuk touk, afil donamabe,” nyabik.

⁴Nyabika ati, Israel ninye, sik dan-dana tam ulamik nang, yuk yala nang arye, ‘Ilil upliba, afil bataknamak’ tenen, atalak arye deiyok koubuka, ikin ning weik sik nong deice delilamik. ⁵Tonda, Persia mutuku ninye deiyoknye el si Kores birye amutuku nirya talyamuk talak noutamak ara, sik Yerusalem mutuku dan-dana tam ulamik nang, yuk yala nang arye, ‘Israel ninye sik yupu sektibiba, afil ara lik uplyop ura, bataktinge,’ tenelamikce, ninye ton uang yo bok aribukba doprobikce, “ ‘Israel ninye arye anyaik fil donmaka ara bataktinge,’ tenepmaba anya arye, anggunce tenepce, malye yupu nyapmunba, Israel ninye mangkau arye talya kekebikirye, aning uk winibikcop ura, afil sirya kum dakmanto upnamake,” nyapdeibikba, anang arye, malye yupu nyalbalamik. Winilamika ani, tuba winilamik bukni, Raja Kores dibukba, el fil dolamuk ning ati punubuknye, el si Darius birye, Persia mutuku talalyamuk. Atalak noutamak nirya winilamik.

⁶Tonda Raja Darius dibukba, el nong pununa ati, el mi Ahasyweros birye tikukce, Raja kiamuk talak ara, anang aryuk surat sekuka el dam dopdeibikba malye nyabik. Ara, Yehuda tam ulamik ninye ap, anoutam bukni, Yerusalem mutuku ulamik ninye ap ati, “Anang fil donmaka ara, nun like,” nyabuka surat sekuka dopdeibik.

⁷⁻²³ [Kesimpulan bumang anun laka nyana ani. Minop talak sekik buku ara, ayat 7-23 ton awamuk bukni, nunce aning kum sekmupu. Kesimpulan bumanun laka nyana yupu ara ani.] Aning atonun, Raja Ahasyweros dibukba, el nong ati punubuknye Raja Artasasta^b birye Persia mutuku talyamuk talak noutamak ton, Yerusalem mutuku dan-dana bukni, yuk yala nang sik deiyok nang arye, surat tonap sekuka dopdeibikce, “Sik Israel ninye arye donmak fil ara, nun lik anya arye, kanye imun upsile. Anyaik dobicop ura, an Raja ap, nun ap ara, malye kipsicak ati ara, ‘Anyaik donmak fil ara bataktinge’ tenen, nyapmakiyabe,” nyabuka malye nyabik.

Surat sekuka dopdeibikba, asurat noutamak malye nyabik ning ara, Raja Artasasta birye eibuka, kel bikukop ura, elce amutuku weik nang dam, surat sekuka dopdeibukce, “Dip nyaplume. Ati, anggunce sik Israel ninye ara, ‘Anyaik donmalum ning ara, adib aryuk bataklulume,’ nyalbinamlulume. Na si deice arye nyalbinamlulume,” Raja Artasasta

^b 4:7 *Artasasta* – Anye bira, el si ton Asnapar sekenyake.

birye nyabuk. Nyapdeibukop ura, Yerusalem dan-dana weik nang arye, sik Israel ninye dam, Yerusalem mututku lak nyabukabikce, “Persia^c mutuku talyamuknye Raja Artasasta, el si deice arye nyapsiyabe. Anggun adib aryuk anyaik fil batakulume,” nyabuka, mikip arye ayupu nyabikop ura, Israel nang arye, anyaik dolamik fil batakik.

²⁴Israel nang arye afil batakikba, keteng tamun yupa weik talye daulamik bukni, aminyan talak Raja Artasasta dibukba, el dolamuk fil ati punubuknye, Raja Darius birye Persia mutuku nirya talyamuka ani, keteng tamun bitinye akunum ubukop ura, sik Israel nang arye Allah el si eren aik tuba tamubuka, tonap deiyok koubuka fil dolamik.

**Israel ninye arye, Allah el si eren aik lipsisikuka
dona ati, tuba tamubuka deiyok koubik yupu**

5 ¹Yerusalem dan-dana mutuku tam ulamik nang, yuk yala nang arye, malye kanye bobikce, Persia mutuku weik deiyoknye, Raja Artasasta biti, surat sekdeibikba, anye birye Israel ninye ak, ‘Anyaik melibuka don fil batakulume,’ nyapdeibukba, batakik. Bukni, talye daulamik ani, yuknye el pununa ati, Darius tikukce, Persia mutuku talyamukba, keteng tamun bitinye akunum ubuk ura, Allah el yupu laka nyana deiyok nang, Hagai ap, Zakharia ap arye, sik Israel ninye ati, “Israel ninye talibuka melisulul Allah, el si deice arye nyapname,” nyabuka, yupu weik nyalamrikba, Israel ninye kekebikce, tonap anyaik fil deiyok koubuka dopnin balamik. Ara, Yehuda tam ap, Yerusalem mutuku noutamak ap, ulamik nang ati nyabik. Tonda, Hagai ara, ninye si Ido, el tam nang arye deiamiknye.

²Ayupu nyaprikba, ninye si Sealtiel el mi Zerubabel ap, tonda Yosadak el mi Yesua ap arye, anyaik dona ati, deiyok kouna deiyok nang kiprikba, Allah el si eren aik, Yerusalem mutuku noutamak, fil tuba tamubuka dopnin balamik. Tonda, Allah el yupu lak nyana deiyok nang arye ton, melibuka fil dopnin balamik.

[Minop buku ara otam ayat 3-17 ton aubuk bukni, nun cuk bumang aryuk laka nyan yupu sekupu ning ara, ani.]

³⁻¹⁷[Bumang aryuk laka nyan yupu, kesimpulan sekupu ning ara, ani.] Winilamikba, atam weik deiyoknye, Gubenur Tatnai ap, el amutam bukni, yuk weik nang ap arye, Persia mutuku tam weik deiyoknye, Raja Darius biti surat sekuka dopdeibikce nyabik. “Kume nai, nunda Yehuda tam noutamak, Yerusalem mutuku dilbipu bukni, sik Israel nang arye, sik Ni Koproba Allah ati, el si eren aik tuba tamubuka, lipsisikuka donmake. Wininmaka anye arye, nunce, ‘Yata deiyoknye birye, ‘Telebe,’ nyapsukba, afil donmalum do?’ nyabuka asipdepue. Sikce, ‘Kume minop talak Persia

^c 4:7 Persia – Amutuku tonok bukni, amutuku si ton, Babel mutuku ton nyanyake.

mutuku tam talyamuknye Raja Kores birye, ‘Telebe,’ nyapsukba, afil donmabe,’ nyapsike.

Nyapsika ati ara, nun ni koproba Raja Darius an ti moropkiyabe. Ance, an weik deiyoknye aik fum tam konop buku deililamakak, dipdenulyame. Ara, minop talak Raja Kores arye, dipkoprop ‘Anyaik fil doplulume,’ nyabuk do, kum do? Ayupu nyabukce, surat sekeiamuk ning ara, ‘Aupmal do, kum do?’ tenen, ‘Dipdenulyam’ tenen, moropkiyabe nai. Dipdemince, auplye eipminyop ura, surat ton nun dam dopdeipsimince, ‘Winiplulume, winiplulume, nyapnamsilam’ tenen, moropkiyabe nai,” nyabuka morobik. Winibuka surat sekuka morobikce, Raja Darius dam sekdeibik.

**Minop talak Persia mutuku nirya talibuka weik deiyoknye
Raja Kores birye “Wininamlume,” nyapdeiyamuk yupu**

6 ¹Ura atalak ara, yuknye erepdeibikba, tikukce Persia mutuku tam nirya talyamuk ninye deiyoknye, el si Darius birye nyapdeibukba, minop talak Raja Kores arye yupu nyapdeibukba, sekuka deiamik buku, ‘Dan unmal do?’ tenen, propinsi Babel mutuku nang dekena weik ning, delin aik fum arye, deiamikak nirya, moubuka beta dipdenin biyik. ²Bukni, asekuka deiamik yupu ara, epdeyikba, Babel mutuku asukum fia, kum deiyamika ati, Media tam, mutuku si Ahmeta mutuku deiamikak eibik. Eibikop ura, asekeiamik yupu noutamak ara, ayupu awamuk ning ara ani.

³Na Raja Kores birye nyapsine. Persia mutuku tam nirya talibuka, ninye deiyoknye na si Raja Kores birye, deiyok koubuka talyamse talak, keteng tamun tonok ning akunum ubuka anya arye, mambul yupu nyapdeipsiniba, dipkoprop adib aryuk aning ara winipnamlulume. Ayupu deiyok ara, Allah el si Yahweh, el si eren aik, Yerusalem mutuku dopnamak aik ara, minop talak yu nang arye uluplobik bukni, ‘Winitalak ara, tuba tamubuka dopnamak’ tenen, nyapse.

Tonda nyapse. Allah el si eren aik dopnamakak, ayukumna ara, weik keil yangabuka ayukumna yo deipnamake. Ara, Israel nang arye, sik Allah el si Yahweh si erena ap, sik malye winin ning kum kibuka delina ati, sik kam ning obuka uku dabikirye, Allah ati arenamake. Ati ara, anyaik dolbinamake. Anyaik el cang ara, tukwak uapce ikilwelena ara, dua puluh tujuh (27) meter nukuka dopnamake. Aning atonun, anyaik el pala babye atonun, dua puluh tujuh (27) meter nukuka, pala kibuka dopnamake.

⁴Anyaik el abilinga weik pala keil dobuka yangapdeibikirye, anerye otam winilye lelepdeipnamake. Tonda, anyaik fum bukni, akeil deice ara, weik yo lakase doprobikirye, aik fum tam deibuka dopnamake. Ara, keil lelildongona atia. Aning-aning nirya deken ning ara, na Raja Kores birye talinun ning noutamak arye dokuka aripneba, anyaik melibuka

dona deiyok nang unamake. ⁵Tonda, minop talak Allah el aik noutamak delilamik ning ara, Raja Nebukadnesar birye ubula dobukabukce, Yerusalem mutuku arye dobuka, Persia mutuku tam bukni, propinsi Babel mutuku bobinamuk ning nirya ara, tamubuka aribipyop ura, Israel ninye arye, tuba tamubuka, Yerusalem mutuku bobikirye, anyaik noutamak deipnamake.

Ara, minop talak aning nirya, Allah el si eren aik fum wamuk ning, emas ap, perak ap arye, memebuka delilamik ning ati nyapne. Ara, urdem ati kume, aning nirya ara, Allah el ning ulula atia. Israel nang arye, aning dobuka Allah el aik deipnamake. Na Raja Kores birye, “Wininamlume,” nyapdeipsine.

⁶Nyapna arye, ayupu ton nyapsine. “Israel nang arye, Allah el si eren aik dopnamaka ati, sik ninye deiyok nang, Gubernur Tatnai, Efrat mek lilunak ulamuk propinsi talilyamnye ap, tonda, Seyetar-Boznai ap, tonda sik amutam fil donyaka deiyok nang nirya ap arye, Israel ninye ati malye kilina fia meme. Yerusalem mutuku tam bana meme. Ara, anggun Efrat mek lilun otam propinsi talilulum nang nirya ati nyapsine,” Raja Kores birye nyapdeibuk. ⁷Nyabukce, ayupu ton nyabuk.

Anggun anyapmasin nang nirya ara, Israel ninye Allah el si eren aik dopnamakak ton, fia kum dililbanamlulume. Israel nang ati, ikin ning sik nong deice delina meme. Yehuda yala nang sik Gubernur birye deiyok koubuka, Israel ninye sik deiyok nang nirya arye, Allah el si eren aik tuba tamubuka dopnamake. Minop talak anyaik dolamik sukumuk, tuba tamubuka dopnamake.

⁸Tonda, anyapmasin yupu ara, ‘Akunuma,’ tenena kume. Aning uk kum bukni, na arye anggun na amutam deiyok nang ati, nyapniba, anggunce Israel ninye sik patalye ning ati, melibuka arenamlum ning ati nyapnusine. Ara, Yahudi yala ninye, sik deiyok nang, wisi nang arye Allah el aik fil donamaka ati, melibuka arenamlum ning ara, nyapnusine. Na talinun mutuku noutamak bulubuka delinyak uang yo bok, pajak bokuka arenamabe. Ara, anggun ululum mutuku noutamak arye, Efrat mek dam mutuku bukni, otam mutuku keteng wekelban tam delinyak uang yo bok uk dobukapmunce, auang yo bok bokuka, sik Israel deiyok nang ati arenamlulume. Aning arenamaba deiyok ara, urdem ati kume. Ara, sik donamak fil batakna kumce, ‘Tuba fil dopnin banamak’ tenen, aning bulubuka arenamabe.

⁹Aning atonun, Allah el aik fum fil melibuka dona deiyok nang, sik imam-imam nang patanamle ning ton arenamlulume. Ara, Allah el aik fum fil don nang, Yerusalem mutuku unamak talak patanamle ning ara, yim sapi winiryuk ning ap, yim domba ap, domba mi ap, arenamlulume. Deiyok ara, urdem ati kume. Aning doprobikirye, obuka Allah im deice ulinye, el arina ati, uku danamake.

Tonda, sik imam nang arye moronamsiyak touk, anggunce gandum ap, garam ap, anggur duk yu mek ap, minyak zaitun ap, arenamlulume. Arepmunyop ura, sik Israel yala nang arye, sik Ni Koproba Allah im deice ulinye aribikiba, ‘Kanye deipnamle’ tenen, wininamlulume. Anyaik fil donamak talak noutamak nirya ara, anggunce melibuka arenamlum ning ara, fia kum batakanamlulume. Asum-sum nirya fia arenamlulume.

¹⁰Deiyok ara, aning-aning nirya dobuka, sik ti aribipyop ura, sikce, aning dobuka Allah im deice ulinye arina ati, aribicop ura, elce kanye deipnamle. Tonda winibicop ura, anggunce na Raja Kores ap, na arye deyamse mapu ap ati, anggun Ni Koproba Allah moronamsiyake. ‘Allah arye melipsuturye, teleb kipdeipsutuba, nun wininamap ning nirya, teleb uk unamsile’ tenen, nyapsne.

¹¹Ati ara, na arye yupu tonap dukdongopbuka nyapsine. Dipkoprop nyapsine. Yatanye do nirya, anyapdeipsin yupu yaniblinye do, anyapdeipsin yupu batakuka yuk yupu nyaplinye bira, el ulamlye aik ayukumna yo kwinibuka, tace ketebikirye, el nong lukukabikirye, lakak lumupdeipnamake. Winibikirye, el aik babye dakuka uluplopnamake.

¹²Ati ara, Yerusalem mutuku ara, Allah arye wipdeiyamukce, ‘Amutuku uniba, na si kibuka si erenamniake,’ tenyamuk mutuku anya arye, na patapnil ning ara nyapnune. Ara, ninye deiyok nang, Raja nang do, yata mutuku nang arye do, yata yala nang arye, ‘Lik,’ tenebuka ayupu yaniplobikirye, yuk yupu nyabicop ura, Allah arye wenebuka opnamle. Aning atonun, ‘Yerusalem mutuku Allah el si eren aik binuka uluplobicop ura, Allah arye anang nirya obuka sirya daknamle’ tenen, nyapsine. Na Raja Kores birye nyapsine.

Nyabukce surat sekeiamuk ning ak yinibik. Ayupu akunum yinibikop ura, Raja Darius birye nyabuk. “Na Raja Darius birye nyapmasin yupu uk, kekebuka winipmunyop ura, aning ara teleb uka. Ati adib aryuk fia pi dobuka, kanye deipmunce, ayupu kekebuka, fil moubuka dopnin banamlulume nyapsine. Na Raja Darius birye nyapsine,” nyapdeibuk.

**Allah el si eren aik tuba tamubuka dobikce, weik
sum kwalya kwalina ati kintinibik yupu**

¹³Ura atalak ara, Persia mutuku tam ninye deiyoknye Raja Darius birye, “Winipnamlyame,” nyapdeibuk ati, Efrat mek lilun arye otam keteng wekelban tam talibuka ulamuk ninye deiyoknye, Gubenur Tatnai ap, tonda deiyoknye Seyetar-Bozenai ap, tonda sik kwit capu nang nirya ati, Darius birye nyabuk touk, ayupu uk kekebuka ulamik. ¹⁴Ura, sikce melyamikba, Israel yala wisi-wisi nang ap, sik amutam fil dolamik nang ap, sik nirya arye fia dukdongopbuka dopnin balamika ani, Allah el si eren aik nirya adib aryuk dobikce sirya dakik.

Ara, Allah arye Israel ninye ati, “Wininamlume,” nyamuk ning ap, tonda Persia mutuku ninye deiyok nang Raja Kores ap, tonda aminyan

talak Raja Darius ap, anyapce aminyan talak Raja Artasasta ap arye, sik tam nang ati, “Winibuka melinamlume,” nyapdeiamik touk, melilamik. Tonda, Allah el yupu laka nyalamik nang, nabi Hagai ap, Ido yala nang arye deiyamiknye nabi Zakharia ap arye, Allah el yupu deice arye, “Winibuka unamlulume,” nyabuka peterelamdika deice arye, sik Israel yala ninye, sik ning nirya teleb upnin balamik.

¹⁵Allah el si eren aik dobuka sirya dakik talak ara ani. Ara, ninye deiyoknye Raja Darius birye, Persia mutuku talyamuk talak, keteng tamun tek barye noutam bukni, awala si ara Hadar, tanggal 3 asum arye sirya dakik. ¹⁶Allah el winiryuk aik melibuka don fil sirya dakikop ura, Allah el aik fum fil dolamik nang, imam nang ap, sik fil melin nang, Lewi yala nang ap, tonda minop talak Babel mutuku bobinamikba, daulamika ani, tuba tamubuka Yerusalem mutuku yayik nang, wisi nang nirya ap, sik nirya weik arye, kanye deibikce, Allah el si eren aik weknuyik talak ati, mot sebukabikce, kam ning obuka, Allah ati arenmekce, el si erenmek.

¹⁷Atalak ara, ‘Allah el aik tuba tamubuka dopmapa ara, bublan kukuka weknamp sum ara, weik sum kipnamle,’ tenebikce, sik Yahudi yala ninye arye, Allah ati kam ning obuka weika arye aribik. Ara, yim sapi seratus ap, yim domba dua ratus ap, domba mapu empat ratus ap, obukabikce, Allah ati aribik. Tonda, sik Israel nang arye, ‘Nun malye winin ning nirya, Allah arye namin kipsilirye, kum keipdebnamsil,’ tenebikce, yim kambing dua belas (12) obukabikce, uku dabik. Ara, Israel ninye sik yala ara, yuk-yuk dua belas (12) ulamik touk, sik malye winin ning kilina ati, yim kambing dua belas yuk-yuk dobukabikce, obuka, Allah arina ati, uku dabik.

¹⁸Aning akunum winibikop ura, Allah arye nyamukba, Musa birye sekeiyamuk buku noutamak nyabuk touk, Allah el aik fum fil dona deiyok nang, sik imam nang wibuka, yupa yuk-yuk bokuka si sekeibik. Aning atonun sik melin nang ati, Lewi yala nang ton wibuka, yupa yuk-yuk bokuka, si sekeibik. Awinibik ning deiyok ara, aminyan talak Allah el si eren aik noutamak fil donamik ning ati, akunum kintinibik. Aning nirya ara, minop talak Musa birye, “Wininamlume,” nyapdeimuk touk winibik.

**Minop talak Mesir mutuku noutamak ulamikbuk, Allah
arye Israel ninye sik min yuma mapu min kum obuka ati,
Kaplina Kwalina kwalipnamika ati nyabuk yupu**

¹⁹Ura sik nirya Yerusalem mutuku noutamak daulamik ani, keteng tamun tonok ton, akunum ubukop ura, wala tonok ning noutamak bukni, tanggal empat belas (14) deice arye, weik sum ubukop ura, kwalina kwalibik. Ara, minop talak Persia mutuku tam nang arye, Israel ninye

malye kibikce, dobuka bobinamik nang bukni, tuba Yerusalem mutuku akunum tamubuka yayik nang arye, kwalina kwalibik. Akwalina deiyok ara, Allah arye Mesir ninye sik min yuma mapu omuk talak ara, Israel ninye sik min yuma mapu kum omuk. Deiyok ara, sik malye winin ning pununa ati, domba basam obukabikce, bublan dam yo dana-dana ap, deice tam ap, ining likeipmek ning eibuka ati, sik min yuma mapu ona kumce, sik aik kaplibuka biyuk. Winibuka ati, akwalina si ara, Kaplina Kwalina nyalamik.

²⁰ ‘Kaplina Kwalina kwalipnamabe,’ tenena ati, sik imam nang ap, sik amutam fil melin nang, Lewi yala nang ap arye, ‘Allah dam yatibirye, el si ereptibye’ tenen, tonda, ‘Nun malye wininyap ning nirya, Allah arye kum daneipsilirye, kum keipdebnamsil’ tenen, Musa arye nyamuk touk talima ap, nong ap teleb kilin fil dolamik. Akunum winibikop ura, sik Lewi yala nang arye domba basam mi obik. Ara, minop talak sik Babel mutuku nang arye, Israel nang malye ulamikce, Babel mutuku bobinamik ani, tuba tamubuka Yerusalem mutuku yayik nang nirya ati, Kaplina Kwalina kwalipnuyika ati, domba mi obik.

Tonda, sik Lewi yala nang ap, sik yuk Israel yala nang ap, sik kayapu nang, Allah el aik fum fil melibuka dona deiyok nang, imam nang ap ati, Kaplina Kwalina domba mi obik. Akunum obikce, Allah yupu aik fil don nang ati aribikop ura, ‘Allah arye nun malye winin ning nirya ara, namin kipdeipsilirye, lyepnamsil’ tenen, Allah aribik.

²¹ Ura, minop talak, Persia mutuku nang arye, Israel yala ninye obikce, Israel ninye nirya Persia mutuku bobinuka deiamikba, daulamika ani, tuba tamubuka yayik nang arye, Kaplina Kwalina domba mi opmek ning dobuka dibik. Tonda, yuk talye Israel ninye nirya arye, ‘Nun melyamsuknye, nun Ni Koproba Allah, el si Yahweh ati, el si uk erenamabe,’ tenebik nang arye ton, Kaplina Kwalina domba mi opmek ning dibik.

Anang ara, ‘Nun dana-dana tam yala yuk-yuk unyak ninye, Allah ati dib kum tenenyakce, malye-malye winilamik ning tuba kum wininamabe. Tonda Allah arye, ‘Aning ara, na like, aning ara kum wininamlulume,’ nyapdeiamsuk ning, tuba kum wininamabe’ tenen, akunum batakik. Aning batakik nang nirya ara, sik nirya arye Kaplina Kwalina domba mi opmek ning dibik.

²² Atalak ara, like tek barye talak noutam nirya, sik nirya arye kanye deibuka, aweik sum Kwalina, el si Nena Kum Roti Kwaning Kwalina kintinibuka, deipna arye kwalilamik. Akwalina kwalipnamika deiyok ara, ani. Ara, ‘Nun Ni Koproba Allah, el si Yahweh arye, Asyur mutuku weik ninye deiyok nang, Raja Kores bira, el kanye talima tamubukop ura, anye birye weik melilamsukba, Allah el aik dobupe,’ tenebik. Ara, Allah el si eren aik tuba tamubuka domik talak, Asyur mutuku Rajanye birye,

weik tonun melilamukba, anyaik tuba ton tabakuka dolamika ani, sirya dakuka dobik. Ati ara, kanye deibuka, ‘Nun Israel ninye talibuka usulul Allah ati, el si erepnuyap’ tenen, weik kwalina kwalibik.

**Allah nyalamuk yupu laka nyana deiyoknye
Esra, Yerusalem mutuku yayuk yupu**

7 ¹Aning nirya akunum winibukop ura, aminyan talak tikamuknye, Persia mutuku ninye deiyoknye, el si Artasasta biarye Persia mutuku talyamuk talak noutamak arye, tonye el si Esra, propinsi Babel mutuku batakuka Yerusalem mutuku tamubuka yayuk. Esra bira, talinye kume. Elda, Allah arye nyamukba, Musa birye sekeiyamuk yupu weik arye, kel bikamuknye ulamuk. Esra bira, Persia tam bukni, propinsi Babel mutuku noutam ulamuk bukni, amutuku batakuka, Yerusalem mutuku tamubuka yayuk. Esra bira, Harun yala nang arye deibikba dadeipdanin, yangalamika ani, deiamiknye ulamuk. Esra el apu yapu, sik si ara ani.

Esra el li koproba si ara, Seraya. Seraya el li koproba si ara, Asarya. Asarya el li koproba si ara, Hilkia.

²Hilkia el li koproba si ara, Salum. Salum el li koproba si ara, Zadok. Zadok el li koproba si ara Ahitub,

³Ahitub el li koproba si ara, Amarya. Amarya el li koproba si ara, Asarya. Asarya el li si ara, Merayot.

⁴Merayot el li koproba si ara, Serahya. Serahya el li si ara, Uzi. Uzi el li si ara, Buhki.

⁵Buhki el li koproba si ara, Abisua. Abisua el li koproba si ara, Pinehas. Pinehas el li koproba si ara, Eleasar. Eleasar el li koproba si ara, Harun. Harun elda, Allah el si eren aik fum tam fil melibuka don nang, sik weik deiyoknye ulamuk. Anang nirya ara, Esra el apu yapu nang ulamik.

⁶Ura, Allah el si Yahweh arye Israel ninye ati bico tenelamukce, melilamuk. Minop talak ara, Allah arye Musa biti, ‘Wininamlume, aning ara ton kum wininamlume,’ nyapdeiamukba, Musa birye sekeiyamuk. Musa birye sekeiyamuk yupu nirya ara, Esra weik kel bikamuk anyar arye, Allah yupu peterena deiyoknye ulamuk. Elda Persia mutuku bukni, propinsi Babel mutuku ulamuka ani, Yerusalem mutuku tuba tamubuka yayuk. Allah el si Yahweh arye, el mikip weik Esra biti aribukce weik arye melyamukba, fia telebnye ulamuka anyar arye, Persia ninye deiyoknye Raja Artahsasta birye, Esra morolamuk ning nirya urtalya arelamuk.

⁷Persia mutuku ninye deiyoknye Raja Artahsasta birye, el mutuku talyamuk talak noutamak, keteng tamun tek barye ubukop ura, atahun noutam arye, Esra Babel mutuku arye Yerusalem mutuku tamubuka yayuk. Atalak ara, yuk Israel yala nang ton tamubuka yayik. Ara, Allah el aik fum fil melibuka dona deiyok nang, imam nang ap, sik amutam

melin nang, Lewi yala nang ap, Allah el si eren mot nyana deiyok nang ap, Allah aik bublan dam tikna arye kalikin nang ap, Allah el si eren aik melibuka fil don nang nirya ap, neik sum Yerusalem yayik. ⁸Esra^d Yerusalem mutuku tamubuka yayuk talak ara, Raja Artahsasta birye, Persia mutuku talyamuk talak noutam, tek barye keteng tamun noutam bukni, pamu barye wala deice yayuk.

⁹Esra yayuk talak ara, minop wala, tanggal satu sum aniryuk, deiyok koubuka bisik yangalamuka ani, Babel mutuku arye, Yerusalem mutuku yayuk sum ara, tanggal satu, wala pamu barye ubukop ura, Yerusalem mutuku yayuk. Ara, Allah arye el ti bico tenebuka melyamukce, el kanye talima melibukba, teleb ubuka Yerusalem mutuku yayuk. ¹⁰Allah arye Esra melyamuka deiyok ara, Esra ara, ‘Allah arye wininamlulume, nyapdeiamsuk yupu nirya, weik arye kel biknamne’ tenen, yuk ning tenena kumce, ayupu uk moubuka kel kibukce, fia moubuka talyamukce, dobolbalamuk. Aning akunum winibukop ura, Allah arye nyapdeiamuk yupu dobuka, Israel ninye ati, “Dipkoprop wininamlume,” nyabukabukce, peterelamuk. Winibuka ulamuka ati, Allah arye Esra biti, weik arye melilamuk.

**Babel mutuku ninye deiyoknye Artahsasta birye, fia teleb
ning Esra biti, dobuka aribukce, surat sekeibuk yupu**

¹¹Ura, Persia mutuku tam nirya talyamuka, ninye deiyoknye Artahsasta birye Esra biti, aribuk surat noutamak sekuka, nyabuk yupu ara ani. Esra bira, Allah arye Israel ninye ati, “Aning ara wininamlulume, aning ara ton kum wininamlulume,” nyapdeibukba, Musa birye sekamuk yupu, weik kel bikamuk. Tonda, elce Allah el si eren aik fum tam fil dolamuk. Raja Artahsasta birye, surat sekuk yupu ara ani.

¹²Telebe, nara, Raja Artahsasta birye, asurat sekeipkine. Yuk mutuku nirya talinyak Raja deiyok nang daunyak bukni, na mikip weik anya arye, anggun deice tam unune. Na ara, mikip weik deiyoknye Raja unune. Na arye, an Esra biti, asurat sekeipkine. Im deice talibuka ulul Allah ara, elce, “Wininamlume,” nyamuk yupu nirya ara, Esra ance Allah el yupu peterena uk ulyamnye, tonda Allah el aik fum tam fil dolyamnye biti, “Telebe,” nyapkine.

¹³Na arye akunum nyapdeipne. Yata Israel ninye do nirya, na talinun mutuku noutamak unyak Israel ninye nirya ati nyapne. Anggunce, ‘Persia mutuku batakuka, Yerusalem mutuku tuba tamubuka binamabe,’ tenemunyop ura, teleb uka. Ara, sik Allah si eren aik fum tam fil melibuka, dona deiyok nang, imam nang ap, sik amutam fil melin

^d 7:8 *Esra* Anye, el si ara, yuk buku noutamak el si Esra sekik. Bukni, ‘Ahuruf z nyana ara, ikin upsilyak’ tenen, nunce, ahuruf ‘Esra’ sekmupu. Bukni anye bira, tonoknye uk ulamuk.

nang, Lewi yala nang nirya ap, tonda yuk talye Israel ninye nirya ap, ‘Yerusalem binuyabe,’ nyapmunce, anggun kayapu nirya ap, bana telebe nyapsine.

¹⁴Ati ara, na Rajanye ap, na amutam tek barye nang, yupu lipsisikuka, ‘Wininamlulume,’ nyabuka melina deiyok nang ap, nun nirya arye, ‘Telebe,’ nyapmabce, anggun ti dopdeipsiyabe. Ara, Yehuda tam nirya ap, Yerusalem mutuku ap, ‘Yatato ulul do, teleb ulul do, kum do?’ tenen, ‘Moubuka dilbinamlum’ tenen, dopdeipsiyabe. Tonda, Allah arye, ‘Wininamlulume,’ nyapdeiyamuk yupu, ance taliplum yupu babye, ‘Yata wininamap do?’ tenen, moubuka tenipnamlume. Tenibuka dilbimunce, el yupu kekebuka dobolbanamlulume.

¹⁵Aning uk kum bukni, tonda, na weiknye Raja ap, na amutam tek barye yupu lipsisikuka bokolina deiyok nang arye, arepmasiyap ning dobuka, bobinamlulume. Ara, dekna weik ning, emas ap, perak ap, aning nirya bulubukaburye, anggun Israel ninye kalikuka melilul Allah ati, arepmabuba, anggunce aning dobuka, Yerusalem mutuku bobilyame nyapkine. Anggun si erelulum Allah ara, Yerusalem mutuku ulule.

¹⁶Tonda propinsi Babel mutuku noutamak ulamak ninye nirya ara, sikce, emas ap, perak ap, talye bulubukabikce, sik ti deibik ning nirya ara, anggun Israel ninye arye, aning dobuka Yerusalem mutuku bobana teleb uka. Aning atonun, anggun talye Israel ninye ap, Allah el aik fum fil melibuka dona deiyok nang ap arye, ‘Nun ni Allah el si erena ati, talye lubparabuka aribipyop ura, Allah el aik dobice ura, anyaik fum deililbinamake,’ tenebikirye, kanye deibuka, arinyak ning nirya ara, Yerusalem mutuku bobana teleb uka.

¹⁷Aribik ning dekna weik ning ara, ance fia moubuka tenipmince dolonamlyame. Winipmince, anggun Ni Koproba Allah arina ati, aning-aning weik deknamlulume. Ara, yim sapi ap, yim domba ap, domba basam mitik yim ning ap, tonda gandum do, jagung do, ato ning ap, Allah arina ati, anggur tapu duk mek ap, kintinipmince, Yerusalem mutuku bobinamlyme. Yerusalem mutuku biminced, anggun Ni Koproba Allah, el si eren aik dam, keil fala yangapdeibik ning deice arye, asukum uk Allah ati arelbanamlulume. ¹⁸Allah ati akunum arepminyop ura, emas ap, perak ap, tuba awaplyop ura, an ap, anggun Israel yala nang nirya ap, doropmunyop ura, teleb tenepmunye touk, wininamlulume. Ara, anggun Ni Koproba Allah arye, ‘Aning telebe,’ teneplye ning uk wininamlulume.

¹⁹Adekna weik ning aripsibye ning nirya bobuka, Yerusalem mutuku bobimunce, anggun Ni Koproba Allah el si eren aik fum tam deipmunce, el si erenamlulume. ²⁰Tonda, ‘Allah el si eren aik noutamak deipmanto ning ton, teleb ning nirya suktalipnamsil,’ tenepmunyop ura, ance aning ton moropminyop ura, adib aryuk amutuku dekna weik ning deilinyap aik, na arye talinun aik noutamak arye, doprobibirye, arenamsiyabe.

²¹Ati ara, Na Persia mutuku ninye deiyoknye, Raja Artasasta birye, nyapdeipne. Na talinun mutuku noutamak nirya, Efrat mek dam arye, otam keteng wekelban tam talibuka unyak weik deiyok nang nirya ati nyapne. Esra bira, im deice ulul Allah arye, ‘Wininamlulume,’ nyapdeiyamuk yupu peterenanye bira, el patalul ning ati, moropsilyop ura, ‘Yuk sum,’ ton tenena kumce, anggun dekna weik ning deililulum aik nirya noutamak arye, bobuka, Esra biti minopce arenamlulume. Esra bira, Allah el si eren aik fum tam fil dolulnye biti, aripnamlulume, nyapsine.

²²Esra moropsilyop ura, aning arenamlum ning ati, ‘Winibuka arenamlume’ tenen, nyapnusine. Ara, uang emas yupa ara, tiga ribu empat ratus kilo (3.400) arina telebe. Tonda roti yuna deiyok ning, gandum atau jagung yupa ara, sepuluh ribu kilo (10.000) arina telebe. Aning atonun anggur mekwen ara dua ribu liter (2.000), tonda zaitun yo duk mek dua ribu liter (2.000) arina telebe. Garam ara pataplye ura, Esra birye moroplye touk, tonok ton batakna kume. Weik arye arina telebe.

²³Ura Allah elda, im deice ulirye, aning-aning nirya talibuka ululnye birye, “Na aik melibuka dona ati, winibuka dopnamlyame,” nyapdeibuk touk, aning uk winipnamake. Ati ara, Allah el si eren aik melibuka dona ati, sik Israel ninye pataplyop ura, morolamak touk, aning nirya kekebibirye, adib aryuk winipnamabe. Tonok ning babye kum bataknamabe. Ara, aning nirya kum aribipyop ura, Allah elda im deice ulinye biti ara, nunce el yupu kekebuka batakipyop ura, elce nun ti yu tenepsilyop ura, ‘Na Raja ap, na arye deipse mapu ap, nun talenyap mutuku ap, talenyap ninye ap nirya ara, weik arye wenepsilyak’ tenen ati, nyapsine. Aning ara, yata ati do? Aning kum patasilya ati, sik Israel nang patalamle ning nirya, Allah el aik melibuka dona ati, adib aryuk arenamabe.

²⁴Tonda, na Raja deiyoknye birye, na amutam deiyok nang nirya ati nyapsine. Anggunce, Israel ninye nirya ara, uang yo bok dona kume. Ara, anggun deiyok nang si erena ati, tonda pemerintah uang yo bok buluna ati, pajak nyalamak ning ara, aning nirya dona kume nyapsine. Ara, Israel nang, Allah el aik fum tam fil melibuka dona deiyok nang, imam nang ap, sik amutam fil melin nang, Lewi yala nang ap, Allah el si eren mot sena deiyok nang ap, Allah aik bublan dam tikna arye kalikne nang ap, Allah el si eren aik ati, melibuka fil don nang nirya ap, pajak uang yo bok ton fia kum dolonamlume.

²⁵Ura, na Raja weiknye birye, Esra an ti, nyapkine. Allah arye kel bikna deiyok ning weik arye aryamkuka ati, akel bikna deice arye, ance ninye deiyok nang kipnamlyame. Ara, yupu lipsisikuka bokolina deiyok nang wipdeipminyeba, yuk nang arye, malye kanye bobuka nyace talak ara, sikce kekebikirye, yupu bokeipnamake.

Ara, yata nang do nirya, anggun Ni Koproba Allah arye, 'Wininamlulume,' nyapdeiyamuk yupu kel bikamik nang, Efrat mek lilun arye, otam keteng wekelban tam noutamak unyak nang nirya talibikirye, yupu lipsisikuka bokolina deiyok nang unamake. Winibikirye, 'Aning telebe, aning malye. Tonda diksukum una ara anye,' nyabuka peterenamake. Tonda, yata nang do nirya, anggun Ni Koproba Allah arye, nyapdeiamuk yupu min kum kel bikamik nang ara, an Esra birye peterenamlyame.

²⁶Tonda, yata nang do nirya, anggun Ni Koproba Allah nyapdeiamuk yupu yaniptabicop ura, aninye wenepnalam ning ara, nyapnukine. Malye winibicop ura, ance anang ati opnalyame. Kumop ura, anggun Israel ninye unamlum noutam arye yakmunyeba, anang yukak unamake. Aning kumop ura, sik bona ap, sik talyamikce ning nirya dopropnamlume.

Aning kumop ura, anang tapu koubukabmunce, wenen aik fum tam dongopnamlume. Aning atonun, na Rajanye birye nyanye yupu ton, kum kekebikirye, yanibikke nang ara, akunum nyapmasin ning atonun arye, anang ati wenamlulume. Raja Artasasta birye nyabuk.

Ayupu nirya ara, Babel mutuku ninye deiyoknye Raja Artasasta birye, surat sekeibukce, Esra biti aribuk.

Esra birye Allah ati, "Telebe," nyabuk yupu

²⁷Esra birye ayupu nyabuk. "Na Ni Koproba Allah el si Yahweh ati, el si erepne. Allah arye nun apu yapu ati, bico tenelamukce, weik arye melilamuk. Ati, el ti, "Telebe," nyapne. Allah arye Babel mutuku ninye deiyoknye, Raja Artasasta, el kanye talima tamubukce, el talima noutamak nyapdeibukop ura, Raja weiknye, nun Allah si eren aik, Yerusalem mutuku donamap ning ati, weik arye melinamsile. Wininamla deice arye, Allah el aik ap, Allah el ap ati, ninye nirya arye kibuka el si erenamake.

²⁸Na ni Allah ance melipnuluma deice arye, Raja Artasasta birye, el amutam mikip weik deiyoknye, ninye deiyok nang ap, el melina ati, 'Wininamlume,' nyabuka, yupu lipsisikuka bokolina deiyok nang ap, kekebuka dinmacak arye, na Esra biti, teleb kipdeipnirye, si erepnikiba, anang nirya kel biknamake. Na ni Allah ance, na kanye talima noutamak mikip kipdeipmanilam deice arye, na kayapu Israel deiyok nang tonap, wipdeipsirye, na ap neiktoto amutuku Persia mutuku batakuka, Yerusalem mutuku binuyaba ati, telebe nyapne." Esra birye nyabuk.

[Minop sekik buku ara otam pasal 8-10 ton aupmok bukni, nun sekupu ning ara, aning kum sekuba ati, otam buku Nehemia dukdongopbuka nyapnin banamlulume.]